

Tenonatrice

UTP 150

WWW.ELECTISMANN.COM



SAOMAD

Testine portacoltelli Ø 160 x 150 con coltellini a gettare in widia.

Cutterheads Ø 160 x 150 in Widia with throw-away knives.

Messeraufnahmeköpfe Ø 160 x 150 mm mit Einwegmessern aus Widia-Stahl.

Têtes porte-couteaux diam. 160 x 150 avec couteaux carbur à jeter.

Cabezales portaherramientas Ø 160 x 150 cin pequeños cuchillos desechables de Widia.

Bocchette di aspirazione tutte sulla parte superiore della macchina.

Exhaust hoods on top of the machine.

Alle Ansaugstutzen im oberen Abschnitt der Maschine.

Bouchés d'aspiration se trouvant sur la partie supérieure de la machine.

Bocas de aspiración, todas en la parte superior de la máquina.

Regolazione frontale di tutti gli alberi sia orizzontali che verticali.

Frontal regulation of horizontal and vertical shafts.

Alle horizontalen und vertikalen Welleneinstellung an der Frontseite.

Réglage frontal de tous les arbres soit horizontaux ou verticaux.

Regulación frontal de todos los árboles, tanto horizontales como verticales.

Pressalegni pneumatici.

Pneumatic holders.

Pneumatische Werkstückhalter.

Presseurs bois pneumatiques.

Presores neumáticos.

Squadra inclinabile con battuta graduata +/- 45°.

Inclinable graduated fence +/- 45°.

Neigbarer Winkel mit graduiertem Anschlag +/- 45°.

Equerre inclinable avec butée graduée +/- 45°.

Escuadra inclinable con tope graduado +/- 45°.

Prolunga piano di lavoro in alluminio.

Aluminium working table extension.

Arbeitsstischverlängerung aus Aluminium.

Prolongation du plan de travail en aluminium.

Prolongación mesa de trabajo de aluminio.

Barra tonda cementata e rettificata di grosso diametro.

Round bar, rectified and cemented for better smoothness.

Einsatzgehärteter und geschliffener Rundstab mit großen Durchmesser.

Barre ronde, cimentée et rectifiée de gros diamètre.

Barra redonda cementada y rectificada de gran diámetro.

Manicotti a ricircolo di sfere per una scorrevolezza piu' uniforme.

Sleeves with recirculating ball screw for better smoother operation of the carriage.

Kugelumlaufbüchsen für einen gleichmäßigeren Lauf.

Guide à billes pour un déplacement uniforme et précis.

Cojinetes de recirculación de bolas para una deslizabilidad más uniforme.

Sicurezza & Qualità

Tenonatrice

Nella realizzazione di questa nuova generazione abbiamo cercato di pensare a tutto. Per risparmiare tutti i comandi della macchina sono posti frontalmente le bocchette di aspirazione poste sul lato superiore della macchina. Per ridurre il rumore la tenonatrice è stata progettata e costruita per durare nel tempo e bricata in ottemperanza alle severe norme CE. È conforme alle direttive di qualità e sicurezza. Il risultato di precise ricerche di progettazione per le necessità lavorative di massima precisione, facilità ed alta versatilità, richieste dalla clientela. L'adattabilità ad ogni esigenza lavorativa è la caratteristica fondamentale del prodotto.

Protezioni scorrevoli di sicurezza a norme CE.

Sliding safety guards according to CE Norms.

Verschiebbare Schutzvorrichtungen gemäß EU Normen.

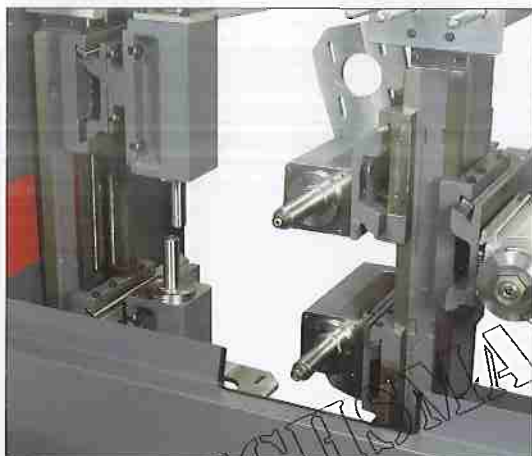
Protection déplaçables de sécurité aux normes CE.

Protecciones corredizas de seguridad conformes a normas CE.





ice
di tenonatrici
miare spazio
mente e tutte
re della mac-
fusa in tutti i
l tempo, fab-
; totalmente
UTP 150 è il
rispondere a
lità esecutiva
più esigente.
caratteristica



Possibilità di montare n. 02 alberi contrapposti per rag-
giature e smussature senza dover cambiare utensile.

*Possibility to place n. 02 opposite shafts to beam and
to round off without tool change.*

*Mögliche Installation von zwei gegenüberliegenden
Wellen zum Abrunden und Anfasen ohne Wechsel der
Werkzeuge.*

Possibilité de monter 2 arbres superposés pour rainu-
res et chanfreins sans obligation de changement d'ou-
tils.

*Posibilidad de montar n. 02 árboles contrapuestos
para la realización de radios y chaflanes sin tener que
cambiar la herramienta.*



Controsagoma girevole a 4 posizioni per evitare le
scheggiature.

4 positions revolving counterguide to avoid chips.

*In vier Positionen drehbares Gegenprofil zum
Vermeiden von Splitterbildung.*

Pare-éclats tournant à 4 positions pour éviter les éclats.

Contraescantillón giratoria antiastillas de 4 posiciones.

orm.
las normas CE.



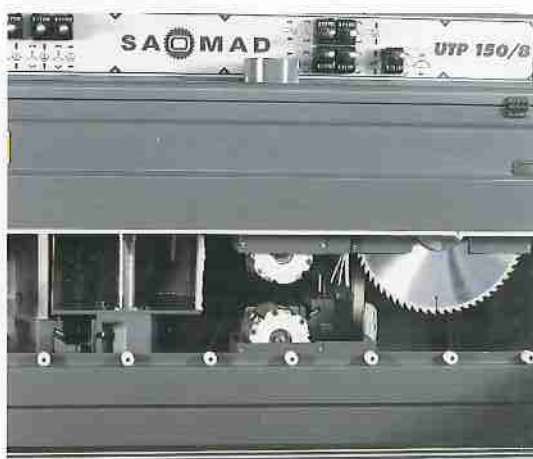
Squadra inclinabile +/- 45° per realizzazione di tenoni
inclinati (profilo in alluminio con doppia battuta).

*Inclinable fence +/- 45° to realize sloped tenons (alu-
minium profile with double stops).*

*Neigbarer Winkel +/- 45° zur Realisierung von schrä-
gen Zapfen (Aluminiumprofil mit Doppelanschlag).*

*Équerre inclinable +/- 45° pour réaliser des tenons
inclinés (profil aluminium avec double butées).*

*Escuadra inclinable +/- 45° para la realización de espig-
as inclinadas (perfil de aluminio con doble tope).*



Doppio albero a tenonare per lavorazioni simultanee
in abbinamento a diverse frese con differenti profili.

*Double tenoning shaft for overlapping with different
tools of different outlines.*

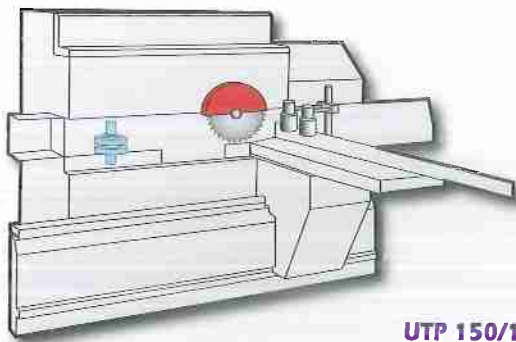
*Doppelte Zapfenschneidwelle zur gleichzeitigen
Bearbeitung mit verschiedenen Fräsen unterschiedli-
chen Profils.*

*Double arbre à tenonner pour travail simultané étant
compose avec des outils de profils différents.*

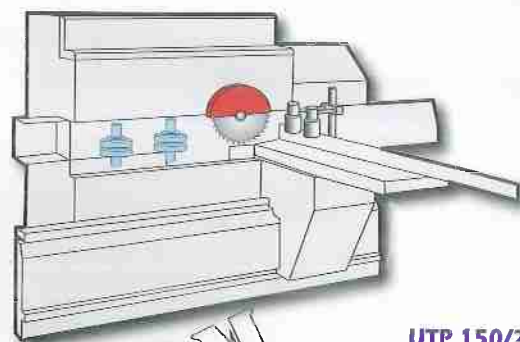
*Doble árbol espigador para elaboraciones simultáneas
en combinación con diferentes fresas con diferentes
perfiles.*



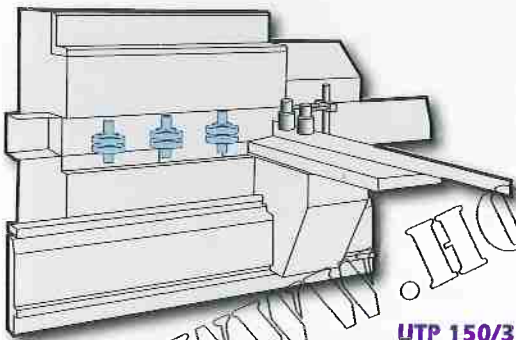
La nostra gamma comprende dieci diversi modelli.



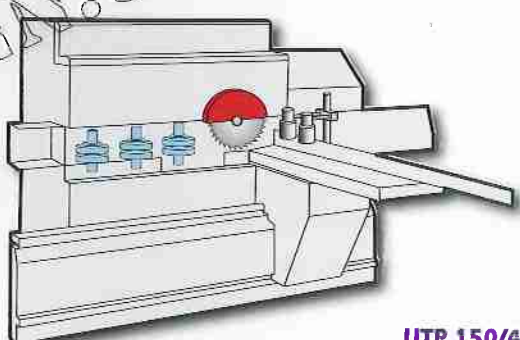
UTP 150/1



UTP 150/2



UTP 150/3



UTP 150/4

Il concetto di modularità permette con gli stessi gruppi diverse soluzioni di componibilità rendendo la macchina uno dei prodotti tecnicamente più avanzati e apprezzati del settore. Siamo in grado di consigliarvi quale tenonatrice e quali opzioni si adattano meglio alle vostre specifiche esigenze. Al vostro servizio. In tutto il mondo. E proprio dietro l'angolo.

Quando comprate una tenonatrice, non riceverete soltanto una macchina. Otterrete anche il supporto completo di un'azienda che è all'avanguardia nell'industria della costruzione di macchinari per la lavorazione dell'infisso. In realtà, tale supporto è a vostra disposizione anche prima che facciate l'ordine e non termina finché la durata di funzionamento della macchina non sia completamente finita. La nostra dedizione verso i nostri clienti è un impegno continuo.

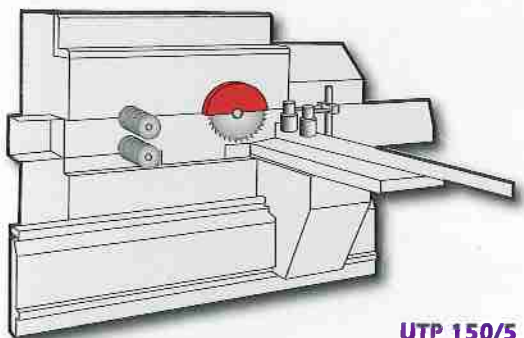
Our range is composed by ten different models.

Owing to the modular design which allows to realize different combinations of the individual machine components, the UTP 150 is presently one of the most advanced and popular systems on the market.

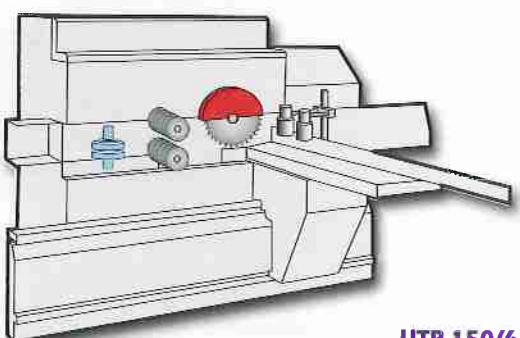
We are able to recommend to you which tenoning machine and which options will better suit to your specific needs.

At your service. All around the world. Just around the corner.

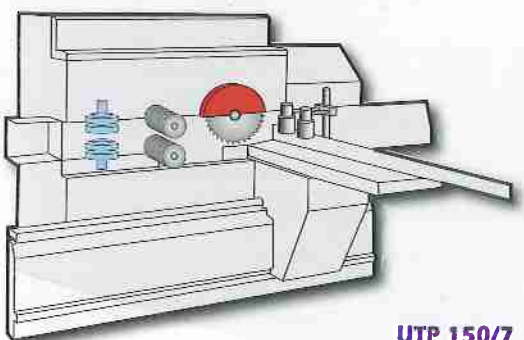
When you will purchase a tenoning machine you will not receive only a woodworking machinery. You will obtain the complete support of a company in the van of planning and producing woodworking machines. As a matter of fact this support is at your free disposal also before the order and does not finish when the machine operation stop. The devotion to our customers is a continuous engagement.



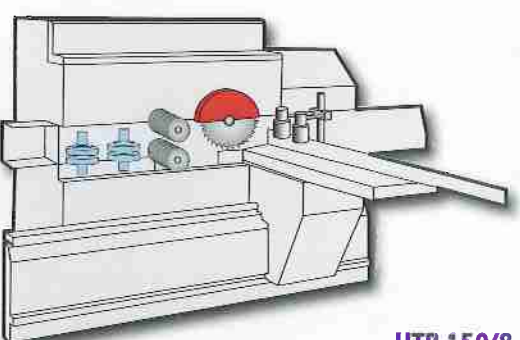
UTP 150/5



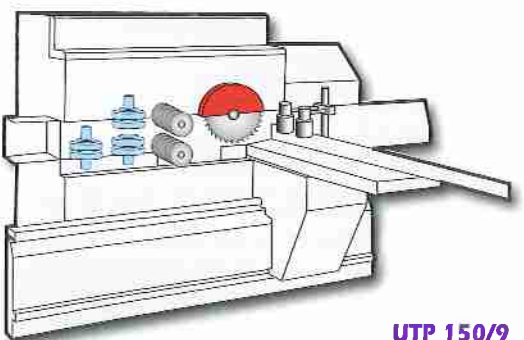
UTP 150/6



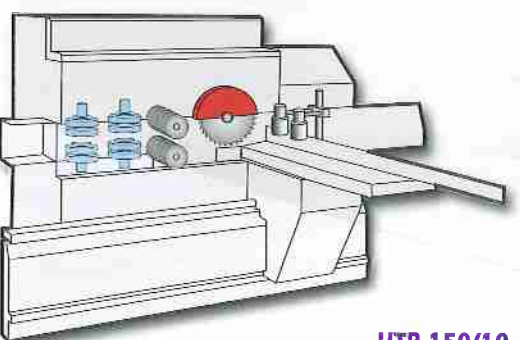
UTP 150/7



UTP 150/8



UTP 150/9



UTP 150/10

Tenonatrice

DATI TECNICI

GRUPPO SEGA CIRCOLARE

Ø albero	Mm 30
Potenza motore	Hp 4
n.giri sega circolare	G/min 3000
Ø lama	Mm 400
Altezza di taglio	Mm 125
Spostamento orizzontale	Mm 150

GRUPPO TESTINE

Ø albero	Mm 40
Potenza motore	Hp 3
Spostamento orizz.testina inferiore	Mm 50
Spostamento orizz.testina superiore	Mm 75
n.giri testine	G/min 5000
Ø teste portacoltelli	Mm 160
Lunghezza teste	Mm 150
Apertura max tra testine	Mm 185

GRUPPO MANDRINO TOUPIE

Ø albero	Mm 35
Lunghezza utile	Mm 160
Potenza motore	Hp 5.5
Ø max utensile	Mm 320
Spostamento verticale	Mm 170
Spostamento orizzontale	Mm 150
n. giri albero	G/min 3600

TECHNICAL DATA

SAW BLADE UNIT

Ø shaft	Mm 30
Motor power	Hp 4
Rpm saw	rpm 3000
Ø blade	Mm 400
Cutting height	Mm 125
Horizontal shifting	Mm 150

CUTTERHEADS UNIT

Ø shaft	Mm 40
Motor power	Hp 3
Horizontal shifting lower cutterhead	Mm 50
Horizontal shifting upper cutterhead	Mm 75
Rpm cutterheads	G/min 5000
Ø cutterheads	Mm 160
Cutterheads length	Mm 150
Max opening between cutterheads	Mm 185

SHAFT TENONING UNIT

Ø shaft	Mm 35
Useful working length	Mm 160
Motor power	Hp 5.5
Ø max tool	Mm 320
Vertical shifting	Mm 170
Horizontal shifting	Mm 150
Rpm shaft	Rpm 3600

TECHNISCHE DATEN

ABLÄNGSÄGE

Ø shaft	Mm 30
Sägeblatt	PS 4
Drehzahl	Ump 3000
Sägeblatt	Mm 400
Max Schnitthöhe	Mm 125
Horizontalverstellung	Mm 150

MESSERKÖPFE

Ø Shaft	Mm 40
Motorleistung	PS 3
Horizontalverstellung unterer Kopf	Mm 50
Horizontalverstellung oberer Kopf	Mm 75
Drehzahl der Messerköpfe	Ump 5000
Ø einwegmessern	Mm 160
Länge Köpfe	Mm 150
Max. Spalt	Mm 185

ZAPFENEINHEIT

Ø Spindel	Mm 35
Aufspannlänge der Spindel	Mm 160
Motor PS	Hp 5.5
Max Werkzeug Ø	Mm 320
Vertikalverstellung	Mm 170
Horizontalverstellung	Mm 150
Drehzahl	Ump 3600

DONNEES TECHNIQUES

SCIE CIRCULAIRE

Ø arbre	Mm 30
Puissance moteur	Hp 4
T/min scie circulaire	T/min 3000
Ø lame	Mm 400
Hauteur de coupe	Mm 125
Déplacement horizontal	Mm 150

DEROULEURES

Ø arbre	Mm 40
Puissance moteur	Hp 3
Déplacement horiz. Tête inférieure	Mm 50
Déplacement horiz. Tête supérieure	Mm 75
T/min dérouleurs	T/min 5000
Ø dérouleurs	Mm 160
Longueur dérouleurs	Mm 150
Ouverture max entre dérouleurs	Mm 185

GROUPE ARBRE TOUPIE

Ø arbre	Mm 35
Longueur utile	Mm 160
Puissance moteur	Hp 5.5
Ø max outil	Mm 320
Déplacement vertical	Mm 170
Déplacement horizontal	Mm 150
T/min arbre	T/min 3600

DATOS TECNICOS

SIERRA

Ø husillo	Mm 30
Motor	Hp 4
Rpm sierra circular	rpm 3000
Ø sierra	Mm 400
Altura máxima pieza	Mm 125
Desplazamiento horizontal	Mm 150

GRUPO CABEZALES

Ø husillo	Mm 40
Motor	Hp 3
Ajuste horizontal cabeza inferior	Mm 50
Ajuste horizontal cabeza superior	Mm 75
Rpm cabezales	G/min 5000
Ø cabezales	Mm 160
Largo cabezales	Mm 150
Orificio max	Mm 185

GRUPO DE ESPIGAR

Ø husillo	Mm 35
Largo útil del husillo	Mm 160
Motor	Hp 5.5
Ø max herramientas	Mm 320
Desplazamiento vertical	Mm 170
Desplazamiento horizontal	Mm 150
rpm	Rpm 3600

SU RICHIESTA / UPON REQUEST / ZU BEHÖR / SUR DEMANDE / ACCESORIOS A PEDIDO:

- Tavolo ingrandito da 1000 - Pressalegni pneumatici - Prolungamento tavolo in alluminio - Albero Ø 40 o 50 mm - Motore potenziato HP 7.5 o 10 - Carro a tenonare motorizzato - Indicatori digitali della posizione alberi.
- Enlarged table 1000 mm - Pneumatic holders - Aluminium extension of the table - Shaft Ø 40 or 50 mm - Increased motor power HP 7.5 or 10 - Motorized tenoning carriage - Digital readouts.
- Vergrößerter Tisch 1000 mm - Pneumatische Druckvorrichtungen - Tischverlängerung - Spindel mit Ø 40 oder 50 - Motorstärke PS 7.5 oder 10 - Automatischer Tischhub - Digital - Positionanzeiger.
- Rallonge table de 1000 mm - Presseurs pneumatiques - Prolongement table avec aluminium - Ø arbre 40 ou 50 mm - Augmentation puissance moteurs HP 7.5 ou 10 - Chariot à tenonner motorisée - Indicateurs digital de la position.
- Mesa más grande ancho 1000 mm - Prensaes neumáticos - Extensión para mesa en aluminio - Arbol tupí Ø 40 o 50 - Aumento motor de HP 7.5 o 10 - Avance eléctrico carro de espigar - Indicador digital de la posición.

SAOMAD

purezza & qualità



MACCHINE PER LA LAVORAZIONE DEL LEGNO
WOODWORKING MACHINERY
35011 RESCHIGLIANO di CAMPODARSEGO - PADOVA - ITALY
Via Frattina, 58 - Tel. 049 / 9200977 - Fax 049 / 9200950
www.saomad.com / E-mail saomad@saomad.com

Timbro rivenditore / Dealer